



Consulate General of the Czech Republic in Shanghai
捷克共和国驻上海总领事馆

捷克共和国
满足故事



捷克共和国驻上海总领事馆携手捷克旅游局诚邀您及家人参加精彩纷呈的家庭欢聚活动

The Consulate General of the Czech Republic in Shanghai and Czech Tourism cordially invite you to a family fun event

捷克秋季文化周
2017年10月13日至15日

Czech Autumn Festival
October 13th – 15th, 2017

思南公馆,
思南路复兴中路路口思南公馆小广场
(近思南路53号)

Sinan Mansions
53 Sinan Lu by Fuxing Zhong Lu,
Shanghai



如果你想足不出户就能体验浓郁捷克风情, 品尝地道捷克美食和啤酒, 感受捷克传统音乐魅力, 共度欢乐的家庭时光, 这个周末不容错过的捷克人文和快乐家庭之旅等着你!

Join us this weekend when we explore the rich culture of the Czech Republic. Through taste, touch and sound we delve into this magical country. Come and enjoy a rich cultural and family fun program:

届时将有丰富多彩的文化表演, 公众免费进场。
时间: 10月13日 (下午3点到晚上7点),
10月14日-15日 (上午11点到晚上7点)

Enjoy many different cultural performances from the Czech Republic on October 13th from 3pm to 7pm and during the weekend on October 14th – 15th from 11am to 7pm.
Entrance is free.

同中国文化一样, 捷克人民也非常重视家庭和子女。在活动现场, 我们也为您和孩子们准备了多项亲子互动游戏, 回归童真、尽享童趣。

In the Czech Republic, family life is important, especially the well-being of our children. Bring your family and participate in our many kids activities that can be enjoyed by children and parents alike!

捷克的啤酒和葡萄酒闻名世界, 历史悠久。与家人共享佳酿, 体验原汁原味的捷克味道, 才算对捷克文化的完整体验。现场将会有各式各样捷克啤酒、葡萄酒以及其他优质捷克特产供您挑选、购买。

Czech beer and wine is world-famous. A journey into the Czech Republic is incomplete without having tasted these time-honored and exclusive products. Sip a beer or taste a glass of wine while the family is having fun! Besides bringing you the Czech culture of beer and wine we also have many different top brand Czech products available for perusal and sale!

是否向往在世界上最古老的浪漫之都迎来清晨的第一缕阳光? 这就是捷克, 有着悠久历史城堡和瑰丽自然风光, 一个充满历史跟人文沉淀的国度, 浪漫情调和神奇色彩散发着蛊惑我心的味道。周末在现场将有经验丰富的旅行社及专业旅游顾问为您规划捷克梦幻之旅, 心动不如行动!

Ever wondered what it is like to wake up in one of the most historic and romantic cities of the world? Travel through the Land of Stories while letting yourself fall in love with the charming countryside? Gazing at the centuries-old buildings of dynasties past? Wonder no more! This weekend at Sinan Mansions you can meet with travel agents specializing in the amazing country of the Czech Republic. Come along and speak with our professional tourism advisers - and maybe book your next dream vacation?

















